



**DRŽAVNO NATJECANJE**  
**UČENIKA SREDNJIH ŠKOLA REPUBLIKE HRVATSKE**

**FRANCUSKI JEZIK**  
**gimnazije početnici i strukovne škole**

**ZAPORKA:** \_\_\_\_\_

**Broj postignutih bodova:**

**I. Slušanje s razumijevanjem:** \_\_\_\_\_ / 25                      \_\_\_\_\_ %

**II. Pisano izražavanje:** \_\_\_\_\_ / 25                      \_\_\_\_\_ %

**III. Čitanje s razumijevanjem:** \_\_\_\_\_ / 25                      \_\_\_\_\_ %

**IV. Uporaba jezika:** \_\_\_\_\_ / 25                      \_\_\_\_\_ %

**Ukupno:** \_\_\_\_\_ / 100                      \_\_\_\_\_ %

**V. Usmeno izražavanje:** \_\_\_\_\_ / 25                      \_\_\_\_\_ %

**VI. Usmeno izlaganje:** \_\_\_\_\_ / 10                      \_\_\_\_\_ %

**Ukupno:** \_\_\_\_\_ / 35                      \_\_\_\_\_ %

**UKUPNO BODOVA:** \_\_\_\_\_ / 135                      \_\_\_\_\_ %

**Državno povjerenstvo :**

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

**Predsjednik državnoga povjerenstva :**

\_\_\_\_\_  
Loreana Selišek Butina, prof.

**Mjesto i datum :**

Čakovec, od 14. do 16. 04. 2013.

## I. COMPRÉHENSION DE L'ORAL

### Consigne générale

**Vous allez entendre 4 documents.**

**Pour chaque document:**

- ☐ Lisez d'abord la consigne et les questions - 2 minutes
- ☐ Écoutez une première fois – vous pouvez déjà commencer à répondre aux questions
- ☐ Répondez aux questions – 1 minute
- ☐ Écoutez une deuxième fois – vous pouvez continuer à compléter vos réponses
- ☐ Finissez de compléter vos réponses – 1 minute

**À la fin de l'examen écrivez vos réponses sur la feuille de réponses, vous avez 5 minutes.**

### Exercice 1

**Écoutez ces messages laissés sur un répondeur puis associez-les aux situations ci-dessous en écrivant la lettre correspondante (a-f) dans la bonne case. Recopiez vos réponses sur la feuille de réponses !**

#### MESSAGES

- a.** Vous annulez un rendez-vous chez votre médecin pour des raisons professionnelles.
- b.** Vous téléphonez pour participer à un jeu télévisé. Vous laissez un message en indiquant vos goûts et vos coordonnées.
- c.** Votre petite amie ne répond pas. Vous lui laissez un message pour lui proposer un rendez-vous.
- d.** Vous téléphonez à vos parents. Ils ne sont pas là. Vous leur laissez un message.
- e.** Vous avez acheté quelque chose sur Internet mais vous n'avez pas reçu ce que vous vouliez. Vous appelez la société et expliquez la situation en laissant vos coordonnées.
- f.** Vous laissez un message à un ami pour lui dire que vous serez en retard.

Message 1	Message 2	Message 3	Message 4	Message 5	Message 6

\_\_\_\_\_/6 points

## Exercice 2

Écoutez le texte, puis entourez la bonne réponse. Recopiez vos réponses sur la feuille de réponses !

### 1. De quel objet parle-t-on ?

a)	b)	c)
		

### 2. Pourquoi Léo demande-t-il cet objet à sa sœur ?

- a) Parce que le sien est cassé.
- b) Parce qu'il a perdu le sien.
- c) Parce qu'il n'en a pas.

### 3. Comment Axelle réagit-elle au début ? Elle...

- a) accepte de le prêter à Léo.
- b) refuse de le prêter à Léo.
- c) ne sait pas quoi faire.

### 4. Quels sont ses arguments ?

- a) Elle en a besoin.
- b) Elle doit le prêter à ses copines.
- c) Elle a perdu le sien.

### 5. Pourquoi Léo le veut-il ?

- a) Il doit faire un trajet en bus.
- b) Il doit attendre une heure sans cours au lycée.
- c) Il a terminé ses devoirs.

### 6. De quoi Léo menace-t-il sa sœur ?

- a) De ne plus l'aider pour ses devoirs.
- b) De ne plus inviter ses copines.
- c) De ne plus lui prêter de DVD.

### 7. Finalement, Axelle :

- a) refuse de donner cet objet.
- b) accepte de le prêter pour une dernière fois.
- c) accepte laisser pour toujours.

\_\_\_\_\_/7 points

### Exercice 3

Écoutez le texte. Qui dit quoi ? Écrivez un prénom pour chaque phrase.  
Vous pouvez utiliser un prénom plusieurs fois ! Recopiez vos réponses sur la feuille de réponses !

Sylvia – Michel – Astrid – Jean-François



		le prénom
1.	Je mange seulement des produits qui viennent de ma région.	
2.	Mes parents ont beaucoup d'argent et j'en profite.	
3.	Je ne dépense pas mon argent en vêtements.	
4.	J'adore les gadgets électroniques.	
5.	Je veux réduire la pollution de l'air.	
6.	Dépenser de l'argent me rend heureux !	
7.	Je préfère le partage, le troc plutôt que les achats.	

\_\_\_\_\_/7 points

#### Exercice 4

Écoutez ce message laissé sur un répondeur, puis cochez (✓) la bonne réponse dans la case vrai (V), faux (F) ou l'information n'est pas donnée dans le texte (?).  
Recopiez vos réponses sur la feuille de réponses !



	V	F	?
1. Toutes les salles du cinéma Mercury sont fermées jusqu'au 15 septembre 2013.			
2. Le système de projection du cinéma sera entièrement remplacé.			
3. Les travaux de rénovation prévoient un meilleur confort dans les salles.			
4. L'amélioration de l'acoustique fait partie des nouveaux aménagements.			
5. La programmation du cinéma paraîtra sur le Net le 15 septembre.			

\_\_\_\_\_/5 points

**Total compréhension de l'oral: \_\_\_\_\_ / 25 points**



**DRŽAVNO NATJECANJE**  
**UČENIKA SREDNJIH ŠKOLA REPUBLIKE HRVATSKE**

**FRANCUSKI JEZIK**  
**gimnazije početnici i strukovne škole**

**ZAPORKA :** \_\_\_\_\_

**Broj postignutih bodova:**

**II. Pisano izražavanje:** \_\_\_\_\_ / 25 \_\_\_\_\_ %

**Ukupno:** \_\_\_\_\_ / 50 \_\_\_\_\_ %

Državno povjerenstvo:

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

Predsjednik državnoga povjerenstva:

\_\_\_\_\_

Loreana Selišek Butina, prof.

Mjesto i datum:

Čakovec, od 14. do 16. 04. 2013.



## Exercise 2

**Des amis français viennent en vacances dans votre pays (ville) au mois de juillet. Ils vous ont écrit pour vous demander quelques renseignements sur le climat, les vêtements à emporter, les sites à ne pas manquer, les souvenirs à rapporter. Vous leur répondez.**

**Écrivez une lettre de 60 à 80 mots.**

\* Les formules d'appel et de congé n'entrent pas dans ces 60 à 80 mots.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

           / 15 points

**Total production des écrits: 25 points**





**DRŽAVNO NATJECANJE**  
**UČENIKA SREDNJIH ŠKOLA REPUBLIKE HRVATSKE**

**FRANCUSKI JEZIK**  
**gimnazije početnici i strukovne škole**

**ZAPORKA :** \_\_\_\_\_

**Broj postignutih bodova:**

**III. Čitanje s razumijevanjem:** \_\_\_\_\_ / 25      \_\_\_\_\_ %

**IV. Uporaba jezika:** \_\_\_\_\_ / 25      \_\_\_\_\_ %

**Ukupno:** \_\_\_\_\_ / 50      \_\_\_\_\_ %

Državno povjerenstvo:

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

Predsjednik državnoga povjerenstva:

\_\_\_\_\_

Loreana Selišek Butina, prof.

Mjesto i datum:

Čakovec, od 14. do 16. 04. 2013.

### III. COMPRÉHENSION DES ÉCRITS

#### TEXTE 1

Lisez attentivement le texte suivant.

#### CHEZ LE COIFFEUR

Aller chez le coiffeur en France n'est pas stressant si vous êtes capable de communiquer en français. Dans les grandes villes comme Paris ou Lyon, vous pourrez trouver des coiffeurs parlant anglais, mais ce n'est généralement pas le cas en province. Préparer quelques phrases et montrer une photo d'un magazine (ou de vous) avec la coupe désirée est donc une bonne idée.

Il existe plusieurs chaînes de salon de coiffure, mais la majorité des salons de coiffure sont des commerces indépendants. Même si les prix sont toujours affichés en vitrine attendez-vous à payer plus cher si vous avez les cheveux longs. Attention si vous acceptez un soin proposé par la coiffeuse après le shampoing, vous devrez payer de 4 à 8 euros de plus. Pour éviter les surprises, demandez toujours le prix des services et des produits conseillés. Pour les hommes, il existe des salons mixtes, ou des salons réservés exclusivement aux hommes, mais ils sont moins nombreux.

Pour les femmes, les prix sont plus élevés et avec des écarts importants. Beaucoup de salons offrent 25 % de réduction aux moins de 25 ans. Pensez-y. Un autre bon moyen de payer moins cher c'est d'aller dans les écoles de coiffure; les clients servent de modèles et ne payent presque rien.

Si certains coiffeurs vous prennent le jour même, il est généralement nécessaire de fixer un rendez-vous.

Au salon, aucune boisson n'est proposée, sauf dans les endroits un peu chic. Vous aurez néanmoins l'occasion de lire quelques magazines ou de parler de la pluie et du beau temps avec la coiffeuse. Une excellente occasion de vous exercer en français!

Au moment de payer, sachez que le pourboire n'est pas obligatoire, mais vous pouvez laisser quelques euros si vous êtes content de la coupe.



**1. Cochez (✓) la bonne réponse dans la case vrai (V), faux (F) ou l'information n'est pas donné dans le texte (?). Recopiez vos réponses sur la feuille de réponses !**

	V	F	?
1. Tous les coiffeurs français parlent une langue étrangère.			
2. La plupart des salons de coiffure français sont des salons appartenant à des chaînes.			
3. Les salons de coiffure appartenant à des chaînes proposent les mêmes tarifs.			
4. Les soins après-shampooing sont inclus dans le prix.			
5. Les salons mixtes sont plus nombreux que les salons pour hommes.			
6. Dans les salons de coiffure, il existe des réductions pour les jeunes.			
7. On peut se faire coiffer dans les écoles de coiffure françaises, mais cela coûte cher.			
8. Pour se faire coiffer en France, il faut toujours prendre rendez-vous au salon quelques jours à l'avance.			
9. Tous les salons de coiffure offrent une boisson de bienvenue à leurs clients.			
10. Même si le client est satisfait du service, il ne doit pas laisser de pourboire.			

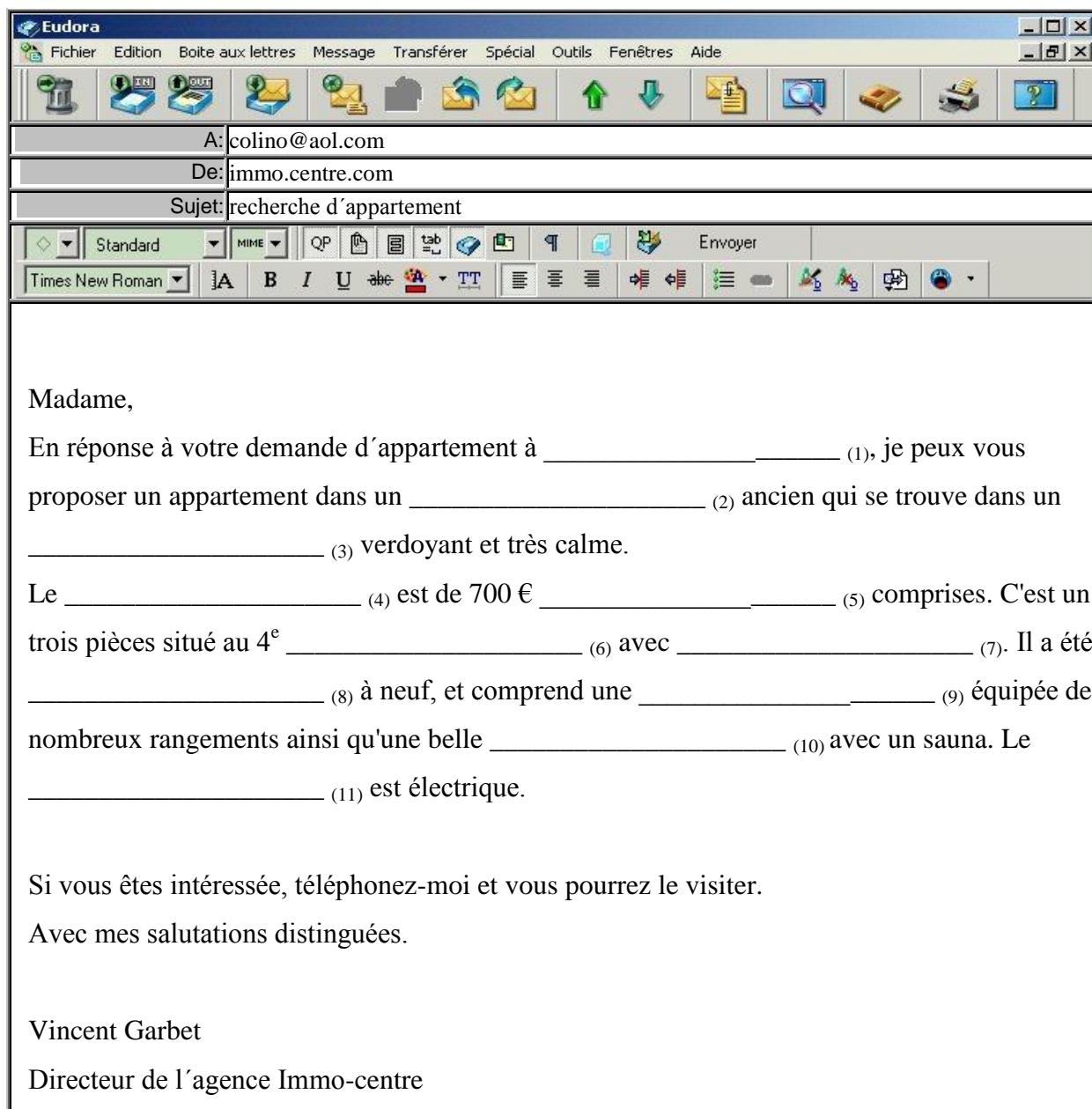
\_\_\_\_\_ / 10 points

## Exercice 2

Complétez le courriel avec les mots suivants :

loyer – quartier – étage – immeuble – cuisine – ascenseur –  
chauffage – louer – charges – refait – salle de bains – salon

Attention, il y a un mot de trop ! Recopiez vos réponses sur la feuille de réponses !



The screenshot shows the Eudora email client interface. The menu bar includes Fichier, Edition, Boite aux lettres, Message, Transférer, Spécial, Outils, Fenêtres, and Aide. The toolbar contains icons for various email functions. The address field shows 'A: colino@aol.com' and 'De: immo.centre.com'. The subject line is 'Sujet: recherche d'appartement'. The email body contains a draft letter with numbered blanks for completion.

Madame,

En réponse à votre demande d'appartement à \_\_\_\_\_ (1), je peux vous proposer un appartement dans un \_\_\_\_\_ (2) ancien qui se trouve dans un \_\_\_\_\_ (3) verdoyant et très calme.

Le \_\_\_\_\_ (4) est de 700 € \_\_\_\_\_ (5) comprises. C'est un trois pièces situé au 4<sup>e</sup> \_\_\_\_\_ (6) avec \_\_\_\_\_ (7). Il a été \_\_\_\_\_ (8) à neuf, et comprend une \_\_\_\_\_ (9) équipée de nombreux rangements ainsi qu'une belle \_\_\_\_\_ (10) avec un sauna. Le \_\_\_\_\_ (11) est électrique.

Si vous êtes intéressée, téléphonez-moi et vous pourrez le visiter.

Avec mes salutations distinguées.

Vincent Garbet  
Directeur de l'agence Immo-centre

\_\_\_\_\_ / 11 points

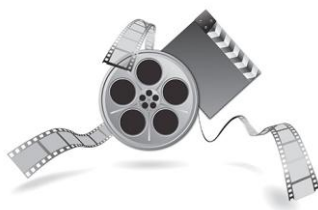
### Exercice 3

Lisez le scénario du film et indiquez qui fait quoi en écrivant sur la ligne (1.-4.) la lettre de la réponse correcte. Recopiez vos réponses sur la feuille de réponses !

#### *Les amis*

*Devant la porte d'entrée d'un café, Jules présente son frère Roland à Caroline. À une table de la terrasse, Paul et Cyril discutent de façon très animée, Cyril pointe son doigt vers Paul: il a l'air furieux. À une autre table, Anne et Martine regardent une carte d'Europe et la brochure d'une agence de voyages. Marc et Sabine, assis au comptoir, consultent un dossier et remplissent des formulaires, ils doivent certainement travailler. Vanessa et Romy, assises au fond du café, regardent tendrement une photo de classe et rient aux larmes.*

- a) Paul et Cyril
- b) Anne et Martine
- c) Marc et Sabine
- d) Vanessa et Romy



1. \_\_\_\_\_ mettent en place un projet d'affaires.
2. \_\_\_\_\_ font des projets pour l'été.
3. \_\_\_\_\_ partagent les mêmes souvenirs.
4. \_\_\_\_\_ se disputent.

\_\_\_\_\_ / 4 points

**TOTAL COMPRÉHENSION DES ÉCRITS : \_\_\_\_\_ /25 points**

#### IV. MAÎTRISE DE LA LANGUE

##### Exercice 1

Complétez les phrases de 1 à 5 en écrivant la lettre a, b, c ou d correspondant à la réponse correcte :

a) qu'est-ce qui, b) qu'est-ce que, c) qui est-ce qui, d) qui est-ce que

Recopiez vos réponses sur la feuille de réponses !

##### Pouvez-vous répéter ?

1. -Je ne me sens pas bien aujourd'hui.

-Pourquoi, \_\_\_\_\_(1) ne va pas ?

2. -Je vais appeler Christine.

- \_\_\_\_\_(2) tu vas appeler ?

3. -J'ai découvert un livre fabuleux.

-Je ne t'entends pas bien, \_\_\_\_\_(3) tu as découvert ?

4. -Mes amis brésiliens arrivent demain.

-Pardon, \_\_\_\_\_(4) arrive demain ?

5. -Je connais seulement Jeanne et Dominique, pas les autres.

-Excuse-moi, \_\_\_\_\_(5) tu connais ?

\_\_\_\_\_/ 5 points

##### Exercice 2

Complétez les phrases avec les mots suivants. Attention, il y a un mot de trop !

**certains – plusieurs – quelques-unes - d'autres**

Recopiez vos réponses sur la feuille de réponses !

\_\_\_\_\_ (1) langues officielles ont été adoptées pour les débats dans

l'Union européenne, mais \_\_\_\_\_ (2) pays demandent qu'il y en ait

\_\_\_\_\_ (3).

\_\_\_\_\_/ 3 points

### Exercice 3

Mettez les verbes entre parenthèses à l'impératif ! Recopiez vos réponses sur la feuille de réponses !



#### Leçon de conduite

Tu es prêt ? Avant de démarrer \_\_\_\_\_(1) (**regarder**) bien si la route

est libre ! \_\_\_\_\_(2) (**ne pas être**) nerveux comme ça, tout ira bien !

\_\_\_\_\_ (3) (**mettre**) tes deux mains sur le volant! Bravo !

Pour dépasser ce cycliste, \_\_\_\_\_(4) (**accélérer**), mais

\_\_\_\_\_ (5) (**ne pas aller**) trop vite !

Nous approchons d'un carrefour: sois prudent et

\_\_\_\_\_ (6) (**ralentir**) !

Après le carrefour, \_\_\_\_\_(7) (**tourner**) à gauche !

\_\_\_\_\_ (8) (**ne pas prendre**) la première rue, mais la deuxième ! C'est

bien ! Maintenant, \_\_\_\_\_(9) (**arrêter**) le moteur. Tu vois, avec moi,

c'est facile de conduire!

\_\_\_\_\_/ 9 points

#### Exercice 4

Mettez les verbes entre parenthèses aux temps et aux modes convenables. Recopiez vos réponses sur la feuille de réponses !



#### Pour surfer sur Internet

Tu dois d'abord \_\_\_\_\_(1) **(acheter)** un ordinateur assez puissant. Il est indispensable que tu \_\_\_\_\_(2) **(avoir)** aussi un modem. Tu sais, il faudra que le vendeur \_\_\_\_\_(3) **(prendre)** le temps de bien t'expliquer. Après l'installation, il faut que ton ordinateur \_\_\_\_\_(4) **(être)** près d'une prise téléphonique. Et il est aussi nécessaire que tu \_\_\_\_\_(5) **(choisir)** un serveur. Il y en a beaucoup, tu sais, alors réfléchis bien: il faut que tu \_\_\_\_\_(6) **(faire)** attention aux différentes possibilités.

Ensuite, c'est facile! \_\_\_\_\_(7) **(tenir)** la souris correctement et \_\_\_\_\_(8) **(cliquer)** où tu veux!

\_\_\_\_\_/ 8 points

TOTAL MAÎTRISE DE LA LANGUE : _____/25 points
---